



Najmaddin Biri

زارۆكك زير

نيگار: نهجه ددين بيره

وهرگيران: مونه يهد ته يب

چيرۆك: ژ فولكلورئ سويدئ

گرى.
- يان تو كورهكى چئىلى و ژبه ر خو
دئاخسى، يان ژى تو گه لهكى ژيرى و دقيا
تو بو من گوتئىن خو زه لال بكهى.
- ب مهرجه كى تو دهينى خو ب بابئ من
بهئىلى.
- نه گه ره رسئىن ته بدلى من بوون. سوز
بيت نه ز دهينى خو ژ بابئ ته و مرنه گرم.
- نه ز يى ل بهر قازانا نيسكى و بهرى خو
ددهمى گه لهك نيسك يى ب سهر دكهفن
و گه لهك ژى يى ب بن دكهفن. نه شه واته يا
ئاخفتنا من يا پئشىئ بوو.
بابئ من ژ بو كو پارهميان پهيدا بكهت و
دهينى ته بدهت يى چوو دهينه كى دى بكهت.
دايكا من دهى نان ژ جيرانئىن مه قهر
كر بوو، نوكه يا نانئى دپئزئيت دا قهرئى دهى
بدهت.
خويشكا من ژى پار شويكربوو و نه شه ساله
ميرئ وئ گه لهكى دگهل خراببووى و يا
بو خو شيا پار دگريت.
دموله مهندي گوتئى: ب راستى تو
زارۆككه كى ژيرى و جوان دئاخسى ژبه ر
هندي من دهينى خو ب بابئ ته هئلا و چوو.

مرۆقه كى گه لهك هه ژار هه بوو. وى
هندهك پاره ژدموله مهندهكى دمىن كربوون
و هندي دهاتئ نه دشيا دهينى وى بدهت.
رۆژهكى خودانئ دهينى قهستا مالا وى
كر دا كو دهينى خو ژئ و مرگريت. لئ نهو
ل مال نه بوو و كورئ وى يى بچووك ل بهر
كوچكى ناگرى يى روونشتيبوو.
- تو چ دكهى؟ دموله مهندي پرسيار ژئ
كر.
- نه زئ بهرى خو ددهمى چهوا دهين و
چهوا دچن. كوركى بهرسف دا.
- دياره گه لهك خه لك دهينه دهه ته؟
دموله مهندي گوت.
- كهس ناهيئه دهه من؟ كوركى
گوت.
- كا بابئ ته؟ دموله مهندي گوت.
- يى چووى كونه كى ب كونه كا دى
بگريت؟ كوركى گوت.
- دايكا ته چ دكهت؟
- نهو يا وى نانئى دپئزئيت، يى مه دهى
خوارى.
- يا خويشكا ته؟
- نهو يا ژ خو شينئ پارسال دكهته